**УДК 81-24, 81-26**

**МРНТИ 16**

**С.В. Марковская**

МБОУ СОШ 6 г. Мытищи, Россия

(e-mail [nechay2006@yandex.ru](mailto:nechay2006@yandex.ru))

**Два центра кристаллизации речи**

**Аннотация**

В статье исследуются дериваты двух формантов с исходным значением «рука, конечность», которые в английском языке представлены лексемой limb (конечность, выступ), в латинском - manus (рука).

*Материалы и методы.* Для исследования использован материал индоевропейских, финно-угорских, тюркских, палеоазиатских и семитских языков. В исследовании учитываются исторические мутации согласных звуков, которые позволяют соотносить варианты слов с парными согласными, как в примерах дили (язык, речь, тюрк.) – tell (сказать, анг.); песец – бесэй (кошка, башк.), переходы между смычными и щелевыми, ротацизм и другие фонетические явления [19].

*Результаты и обсуждение*. В статье демонстрируется тематическое разнообразие дериватов от корня с значением «рука» как следствие исторического происхождения вербального языка в целом от языка кинетического (жестового).

*Заключение*. Анализ результатов позволяет сделать вывод о тесном социально-экономическом взаимодействии носителей двух групп языков, названных в статье lam-языками и man-языками в древности, при этом происходило не только заимствование слов, лексическое калькирование, но и общее выравнивание грамматики в соответствии с одинаковыми словообразовательными моделями. Таким образом, можно предположить, что у истоков современных евразийских языков лежал не один, а несколько праязыков, которые тесно между собой взаимодействовали.

**Ключевые слова:** евразийские языки, палеолингвистика, звуковые мутации, праязыки, родство языков.

**Введение**

Кто из нас в детстве не задавался вопросом: почему земля называется землей, вода – водой, утка - уткой? Ученые – это люди, которые, даже став взрослыми, не перестают задавать детские вопросы. Чем руководствовались наши предки, которые давали названия вещам? Они определяли их через другие, уже известные. Так, листья деревьев подобны меху животных, а ветви похожи на руки и ноги человека. Небо над головой натянуто, как полог шатра. Ближе всего к метафорическому мышлению древнего человека стоят народные загадки, заговоры, и в целом поэзия. Поэтому разгадывать значения слов нужно тем же поэтическим ключом, который позволяет увидеть мир не дискретным, а текучим, пронизанным тысячью невидимых нитей.

Уже много лет ученые пытаются собрать из осколков, воссоздать древний язык наших предков. Вопросам палеолингвистики посвятили свои исследования такие выдающиеся ученые, как В.М. Иллич-Свитыч, Н.Я. Марр, В.Н. Топоров [23]. Они рассматривали родство индоевропейских языков (далее ИЕ-языков) с урало-алтайскими, кавказскими, палеозиатскими и семитскими группами языков. Иллич-Свитыч в своей работе «Опыт сравнения ностратических языков»[17] привел множество изоглосс из лексики далеких, казалось бы, друг от друга языков. Иллич-Свитыч предполагал, что все языки Евразии восходят к единому праязыку, который он назвал ностратическим. Н.Я. Марр [18], наоборот, допускал, что исходных языков было несколько, и что современные языки являются результатом скрещивания или же расщепления исходных простых наречий. Н.Я Марр считал, что первая звуковая речь была иератической, связанной с поклонением духам, а значит, была скорее пением. Поэтому предполагается, что исходные фонемы языка были музыкальными, т.е. гласными и звонкими согласными. Марр выделил четыре форманта четырех первых наречий, которые и послужили, по его мнению, центрами кристаллизации речи. Марр прекрасно знал языки Кавказа и приводил оттуда примеры в подтверждение своей теории. Позже, по указанию И.В. Сталина, его труды были подвергнуты разгромной критике, а сам он на долгие годы забыт.

Как снежинки начинают свой рост с какой-то ничтожной пылинки, так и человеческая речь имеет своим началом жест руки. Звуковая речь неотделима от жеста. Чтобы убедиться в этом, достаточно понаблюдать за собой: разговаривая, большинство из нас подкрепляет слова движением рук. Жестом легко направить, поддержать или оскорбить человека. Поэтому в любом языке можно обнаружить краеугольный камень – слово с значением «рука». Но что такое рука? С точки зрения древних, это выступ на теле, подобный ветке дерева, вершине горы. Нога, рука и голова равноправны в этом отношении, являясь выступами, концами, конечностями.

Если руки воспринимались как ветки, то орудия, инструменты, созданные человеком, долгое время ощущались им как продолжение руки. Тесно связаны между собой слова, обозначающие землю – и ноги, ходьбу, ношение предметов. Тот факт, что от одного и того же корня происходят слова для обозначения ног и рук, указывает на огромную древность подобной лексики – ведь когда-то, действительно, ноги служили человеку для лазанья, борьбы и прочих нужд не меньше, чем руки. Когда руки стали более умелыми, а пальцы ног потеряли былую подвижность и были упрятаны в обувь – тогда началась, можно сказать, человеческая история.

Самое удивительное, что в совершенно разных языках связь между частями тела и ветвями дерева прослеживается одинаково ясно. Это говорит о неком едином архетипе, по которому развивались языки. Как сказали бы древние греки, похоже на то, что в мире сначала родилась идея, прообраз, а уж потом развились отдельные языки. Но поскольку это ненаучно, приходится сделать вывод, что язык родился в неком совершенно определенном месте, у определенного племени, от которого все другие его переняли в меру своих способностей.

С понятием руки как конечности связано и слово «конец»: мынэ (рука на молдавском) – мынтуе (закончить, молд.). От названия руки происходят первые единицы счета: mono - mane (рука на латинском), первый – пурне (палец на марийском), пармак (то же на турецком).

Понятие языка, речи, тоже связано с рукой, а значит, опосредствованно, с указанным блоком понятий. Так, тюркское dili (язык) соотностится сдревнерусским длань (рука), марийское мат (говорить) восходит к корню mang, откуда латинское manus (рука).

Умный человек, с точки зрения наших предков, это в первую очередь человек умелый. А умелый значит рукастый. Поэтому все такие прилагательные связаны с понятием «рука». Мудрый – от корня mungo, от которого произошло и латинское manus (рука). От этого же корня и manas (разум, санскр.), и русское память. Английское clever (умный) – от кол (рука в тюркских языках). От того же «кол» азербайджанское agilli (умный) и латинское callidus (то же).

1. **Материалы и методы**

На просторах Евразии на протяжении тысяч лет происходило взаимодействие разных языков. Как в гигантском котле, происходили химические реакции, продуктом которых являются те языки, которые существуют сейчас. Изменения все еще продолжаются, и по их направлению можно судить о том, как это происходило раньше. Имеем в виду в первую очередь фонетические мутации согласных. По месту своего образования они образуют серии: m-b-p-v-f (губные), n-d-t-th (зубные), z, s, tch, ʒ, dʒ, ts (небные), g, h, k, гортанное n и такое же R (заднеязычные), а также латеральное l и его аппроксимант – r. В каждой из серий звуки могли заменять друг друга, причем сдвиг чаще всего шел слева направо¸ т.е. в сторону оглушения и нечеткости из-за замены смычных щелевыми. Это явление описано Я. Гриммом для германских языков. Оглушение и озвончение как вид ассимиляции или выравнивания звука широко встречается во всех языках, в том числе в русском. Этот факт помогает установить родственные связи между такими, казалось бы, разными словами, как английское tell (сказать) и тюркское dili (язык), финно-угорским тум и русским дуб, испанским moro (холм) и русским вал, молдавским пырэу (ручей) и древнерусским вара (река, вода). Гораздо более разрушительным по своим последствиям оказался сдвиг от губных к зубным и далее к заднеязычным согласным. Обратный сдвиг от гортанных к небным (рука – ручка, рог – рожки), ярко представленный в русском языке, можно считать в какой-то мере восстановительным процессом. На этих идеях и построено наше сближение слов: если [m] заменяется на звук из серии m-n-b-p-f либо вовсе отбрасывается, то испанское moro (гора, холм) этимологически равно удмуртскому пура (гора) и марийскому урал (камень, гора). Согласная [n], в свою очередь, может заменяться на звук из серии n-d-t-th или же на [l], близкий по способу образования, который, в свою очередь, легко переходит в вибрант [r] (он является апроксимантом для [l]). Серия n-d-t-th-s симметрична гортанной серии g-h-k и ею заменяется. Таким образом, каждый сонорный звук находит свое отражение в гортанной серии: луна – hene (то же, албан.), луме (люди, молд.), ломань (человек, эрзя) - homo (человек, лат.), лапа – хобот.

**Материал исследования**: словари урало-алтайских, семитских и индоевропейских языков.

**Методы исследования**: типологический, сравнительно-исторический.

1. **Результаты и обсуждение**

В евразийских языках достаточно много слов с значением «рука, конечность». Рассмотрим два из них как наиболее употребительные: *limb* (конечность, анг.) и *manus* (рука, лат.). Назовем языки, в которых преимущественно представлены дериваты с корнем limb **Lam-языками**, а те, в которых представлены дериваты корня manus **Man-языками** (огласовка в данном случае произвольна). Удивительное дело, но эти два потока, кажется, не смешиваются, за исключением немногих случаев. Рассмотрим один из них. Башкирские глаголы алып барыу (нести) и алып бирей (дать) составлены аналитическим способом с помощью служебного глагола, чье значение должно восходить к понятию рука. Это слово, алып, соответствует русскому лапа (корень Lam\*). Вторая часть через мену между сонорными связана с корнем Man\* и означает также руку (сравним с русским глаголом брать, албанским marr с тем же значением). То есть при образовании глаголов алып барыу, алып бирей используется два форманта с одним и тем же значением *рука*. Такой прием, использование корней вышедшего из употребления, древнего языка для образования новых слов, кажется, является универсальным. От греческих и латинских основ образовано множество научных терминов в современных языках. Следственно, на момент образования данных аналитических форм глагола корень limb\* в башкирском языке уже воспринимался как старый, со стершимся смыслом.

Ниже (Таблица 1) будут представлены соответствующие дериваты от корней limb\* и man\*, распределенные по тематическим блокам.

**Таблица 1**

**Лексические соответствия дериватов корней** limb\* и man\*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Тематические блоки** | **Man-языки** | **Lam-языки** |
| Светила | Мане (солнце, от морд. манес, солнечный)  Moon (луна, анг.)  Месяц | Луна  Лада  Лучафэр (Венера, молд.) |
| Свет, огонь | Марево  Пылать  Пламя  Флакэрэ (пламя, молд.)  Мыне (день, молд.)  Morning (утро, анг.) | Lumos (свет, лат.)  Light (свет, анг.)  Луч  Лурги (гореть, эвенк.)  Лампа  Лу (смола, эвенк.) |
| Мех, шкура | Мех  Мох  Бланэ (мех, молд.)  Пеле (шкура, молд.)  Wool (мех, анг.) | Лынэ (шерсть, молд.)  Руно  Локон  Лохмы |
| Растения | Муррь (лес, саам.)  Марь (лес, мар.)  Бор  Forest (лес, анг.)  Pel (дерево, греч.)  Мэр (яблоня, молд.)  Платан  Плоп (тополь, молд.)  Бурьян  Мурава  Бревно бырнэ (бревно, молд.)  Марам (дерево, тамил.)  Моле (яблоня, эрзя) | Лумь (лес, эвенк.)  Лум (дерево, эвенк.)  Лемн (древесина, молд.)  Лимон  Алма (яблоня, тур.)  Липа  Дуб  Тум (дуб, финно-угор.) |
| Водоемы, вода | Море  Мурена (река, монг.)  Pont (море, греч.)  Вара (вода, др.рус.)  Фунд (дно, молд.)  Волна  Pool (лужа, анг.) | Лиман  Ламе (море, эвенк.)  Лима (вода, эвенк.)  Limni (озеро, греч.)  Дон  Дунай  Тонуть  Дно  Deniz (море, тур.)  Tanais (море, греч.)  Рыу (река, молд.)  River (река, анг.) |
| Горы, земля | mountain (гора, анг.)  moro (гора, испан.)  berg (гора, анг.)  моран (гора, удм.)  мал (берег, молд.)  берег  мала (гора, тамил.)  мар (гора, морд.)  пандо (гора, эрзя) | Ламо (гора, морд.)  Ruf (вершина, анг.)  Рыпэ (овраг, молд.)  Лан (поле, молд.)  Land (земля, анг.)  Лок (место, молд.)  Луг  Рипа (гора, мар.) |
| Рука | Manus (рука, лат.)  Умэр (плечо, молд.)  Брац (рука, молд.)  Правый  Мон (рука, айн.)  Мане (лапа, эвенк.)  Пурнак (палец, мар.)  Finger (палец, анг.) | Лапа  Limb (конечность, анг.)  Лепый (красивый, др.рус.)  Лабп (рука, саам.)  Рука  Левый  Left (левый, анг.) |
| Человек, части тела | Пря (голова, мар.)  Морда  Моська  Man (мужчина, анг.)  Пан  Барин  Боярин  Барон  Пэр  Mar (господин, иврит)  Malka (королева, иврит)  Man (человек, тамил.)  Mar (господин, иврит)  Монарх | Лоб  Зубы  Зымбет (улыбка, молд.)  Улыбка  Ломань (человек, эрзя)  Луме (люди, молд.)  Ланиты  Олам (мир, тур.) |
| Животные | Beare (медведь, анг.)  Вулпе (лиса, молд.)  Боров  Барс  Барсук  Бирюк  Поросенок  Белка  Пес  Песец  Писикэ (кошка, молд.)  Манда (буйвол, тур.)  Баран  Буйвол  Марал | Луп (волк, молд.)  Лама  Lamb (ягненок, анг.) |
| Глаголы | Молить  Обманывать  Манить  Мынуи (вести, молд.)  Брать  Бор (иметь, тюрк.)  Брить  Бросать  Бродить  править  Переть  Бороться  Мунчи (работать, молд.)  Мынтуи (закончить, молд.)  Бормотать  Мурмура (бормотать, молд.)  Менцине (содержать, молд.) | Ловить  Лупить  Любить  Рвать  Рубить  Рэпи (грабить, молд.)  Рупе (рвать, молд.)  Руга (молить, молд.)  Ладить  Лупта (бороться, молд.)  Лукра (работать, молд.)  Работать  Руководить  Have (иметь, анг.)  Хапать  Лепетать  Луа (брать, молд.) |
| Числительные | Бир (1, тюрк.)  Первый  Mille (1000, фран.)  Миллион  Mal (раз, нем.) | Лу (10, мар.)  Twelve (12, анг.)  Eleven (11, анг.)  Лима (5, самоа) |
| Инструменты | Бур  Мынер (рукоятка, молд.) | Лопата  Лом  Ручка  Ремесло |
| Количества | Мера  Много  Маре (большой, молд.)  Мулт (много, молд.)  Mora (войсковая единица в Спарте)  Миля  Many (много, анг.)  Минута | Long (длинный, большой, анг.)  Lot (много, анг.)  Лат (широкий, молд.)  Лига  Лье |
| Мифология | Маны (духи предков)  Мания (одержимость) | Ламия (злобный дух женского пола)  Лары (духи предков) |

Приведенные лексемы никоим образом не исчерпывают массу их, бытующую в разных языках и уже вышедшую из употребления. Не учтены все возможные мутации корней, например, по ступеням m > n > d > t > k, t > s; m > b > p или l > r. Но удивительным образом даже после мутаций два потока не смешиваются. Так, русские глаголы уметь, мочь, английское make, несмотря на отличия, все восходят к корню manus\*. Глаголы любить, лупить, рубить, работать, как и немецкое arbeiten (работать) – к корню limb\*.

**Заключение**

Какие же выводы можно сделать? От каждого из указанных двух формантов образуется множество дериватов, покрывающих огромное смысловое поле в любом языке. Параллельность образования форм говорит либо о взаимодействии языков, либо об универсальных способах порождения слов человеческим разумом. Так, от понятия дерево, древесная смола образуются слова с значением огонь: лумь (лес) – луминэ (свет), марь (лес) – марево. Такой же пример с другим корнем: русское слово «огонь» связано с oak (дуб, анг.) и агач (дерево, тюрк.). Остальные тематические блоки показывают такой же параллелизм: море – ламе (море, эвенк.), мунте (гора) – ламо (гора, эрзя).

Каждый из взятых для рассмотрения формантов мог претерпевать мутации, что до неузнаваемости изменяло его облик. Например:

manus (рука, лат.) - podos (нога, греч.) - foot (нога, анг.) – кедь (рука, саам.);

манес (солнечный, эрзя), мыне (день, завтра, молд.) – ныне – день – гюн (день, тюрк.), egun (день, баск.) – кун (солнце, башк.)

манес (солнечный, эрзя) – Марс - bero (горячий, баск.) - piro (гонь, греч.) – tara (звезда, санскр.) – гореть - крес (огонь, др.рус.)

муррь (лес, саам.), марь (лес, мар.) – мешэ (то же, азерб.), меччэ (то же, нивх.) – корь (лес, мокш.)

рool (лужа, анг.) - talas (море, греч.) - дулоба (река, монг.) – кул (озеро, тюрк.), ключ (родник), колодец.

Несмотря на то, что в каждом практически языке встречаются дериваты обоих типов, можно отметить, что в эвенкийском и финно-угорских языках чаще используются lam-форманты, а в английском, латинском – man-форманты. В греческом, русском и молдавском дериватов от этих двух форм примерно одинаково. В тюркских языках чаще всего встречаются дериваты первой группы, прошедшие через мутацию p > k.

О чем это говорит? Вероятно, когда-то очень давно на просторах Евразии столкнулись представители двух групп племен со своими языками. При этом lam-языки принадлежали, скорее всего, аборигенам, а man-языки – пришельцам. Впоследствии произошла взаимная ассимиляция, и лексика двух языковых групп перемешалась. При этом зоны наибольшего смешения указывают на территории, где активно происходило противостояние и взаимодействие этих разноязычных племен. Есть основания предполагать, что родиной lam-языков является территория с более теплым, чем в нынешней России, климатом. На это указывает анализ ряда липа – лимон – лавр (сопоставим с эвенкийским лу – дерево). С другой стороны, носители man-языков дали названия таким представителям растительного мира, как melia (яблоня, греч.), mouro (шелковица, греч.), имен (дуб, тюрк.), от этого корня русские формы мурава, бурьян, пырей, саамское марь (лес).

С большой долей осторожности можно ассоциировать man-языки с индоевропейскими и урало-алтайскими группами языков, а lam-языки – с палеоазиатскими и полинезийскими языками. Но в целом эта тема обширна и требует дальнейших исследований.

**Список сокращений**

*Азер. – азербайджанский*

*Айн. – айнский*

*Алб. - албанский*

*Анг. – английский*

*Баск. – баскский*

*Башк. – башкирский*

*ЕА – евразийский*

*Ивр. – иврит*

*ИЕ – индоевропейский*

*Лат. – латинский*

*Мар. – марийский*

*Молд. – молдавский*

*Нем. – немецкий*

*Нивх. – нивхский*

*Саам. – саамский*

*Санскр. – санскрит*

*Тюрк. – общетюркский*

*Фран. – французский*

*Чув. – чувашский*

*Эвенк. – эвенкийский*

**СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Англо-русский словарь, составили В.Д. Аракин, З.С. Выгодская, Н.Н. Ильина. Издание четвертое, исправленное и дополненное. – М.: Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1962.
2. Большой марийско-русский словарь <https://dict.fu-lab.ru/dict?id=37767>
3. Большой немецко-русский и русско-немецкий словарь. - М.: ООО Дом славянской книги, 2015.
4. Горно-марийско-русский словарь <https://dict.fu-lab.ru/dict-p?id=174087&page>
5. Греческо-русский словарь, составленный А.Д. Вейсманомъ, репринт V-го издания. - С.-Петербургъ, 1899.
6. Новый латинско-русский и русско-латинский словарь. - М: Дом славянской книги, 2021.
7. Новый французско-русский и русско-французский словарь. – М.: ООО Дом славянской книги, 2018. – 960 с.
8. Новогреческо-русский словарь составленный И.П. Хориковым, М.Г. Малевым под редакцией П. Пердикиса, Т. Пападопулоса. – М.: Русский язык, 1980.
9. Саамско-русский словарь под редакцией Куруч Р.Д. <https://slovari.saami.su/slovari/saamsko-russkij-slovar-kuruch.html>
10. Словарь древнерусского языка (XI-XIV вв.) в десяти томах, гл. редактор член-корреспондент АН СССР Р.И. Аванесов. - М.: Русский язык, 1988-1992.
11. Турецко-русский словарь Ю. В. Щека. Издание третье, стереотипное. – М.: Цитадель, 2000.
12. Эрзяно-русский словарь под редакцией академика Б.А. Серебренникова, докторов филол. Наук Р.Н. Бузаковой, М.В. Мосина. - М.: Русский язык, 1993.
13. Этимологический словарь русского языка М. Фасмера под редакцией и спредисловием проф. Б.А. Ларина в четырех томах. – М.: Прогресс - 1986-1987.

**Литература**

1. Гамкрелидзе Т., Иванов Вяч. Вс. Индоевропейский язык и индоевропейцы. Реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и пракультуры. Кн. 1-2. Тбилиси, 1984.

15 Зализняк А.А. - Древненовгородский диалект. – М.: Языки славянской культуры, 2. (2004). Древненовгородский диалект. Москва: Языки славянской культуры.

16 Иванов В.В. - Общеиндоевропейская, праславянская и анатолийская языковые системы: сравнительно-типологические очерки. М.: Наука, 1965. 298 стр.

17 Иллыч-Свитыч В.М. - Опыт сравнения ностратических языков (семитохамитский, картвельский, индоевропейский, уральский, дравидийский, алтайский). Введение. Сравнительный словарь, в 3 томах. / Под ред. В. А. Дыбо. — М.: Наука, 1971—1984.

18 Марр Н.Я. Избранные работы, т. 1*.* - Москва-Ленинград: Наука, 1933-1937.

19 Марковская С.В.. Формулы звуковых мутаций, М.: Литрес, 2023.

20 О.Сулейменов. Язык письма. – Алматы-Рим, 1998.

21 Прибалтийско-финское языкознание/ Труды карельского филиала академии наук СССР/ Вып. XXIII. – М.: Издательство академии наук СССР, 1961. – 139 с.

22 Сравнительно-историческая грамматика финно-угорских языков. - М.: Глас, 1987.—391с.

23 Топоров В.Н. - Исследования по этимологии и семантике, т. 1-4. – М.: Языки славянской культуры, 2018.

24 Шпехт Ф. Индоевропейское языкознание от младограмматиков до первой мировой войны// Общее и индоевропейское языкознание. – М., 1956.

**REFERENCE**

1 English-Russian dictionary, compiled by V.D. Arakin, Z.S. Vygodskaya, N.N. Ilyina. Fourth edition, revised and supplemented. – Moscow: State Publishing House of Foreign and National Dictionaries, 1962.

2 The Great Mari-Russian Dictionary https://dict.fu-lab.ru/dict?id=37767 Russian Russian and Russian-German dictionary. - M.: House of Slavic Books, LLC, 2015.

3 German-Russian and Russian-German dictionary. - M.: House of Slavic Books, LLC, 2015.

4 Gorno-Mari-Russian dictionary https://dict.fu-lab.ru/dict-p?id=174087&page

5 Greek-Russian dictionary compiled by A.D. Weisman, reprint of the vth edition. - St. Petersburg, 1899.

6 New Latin-Russian and Russian-Latin dictionary. - Moscow: House of Slavic Books, 2021.

7 New French-Russian and Russian-French dictionary. – Moscow: LLC House Slavic Books, 2018. – 960 p. Russian Russian Dictionary compiled by I.P. Khorikov, M.G. Malev, edited by P. Perdikis, T. Papadopoulos. – M.: Russian language, 1980.

8 Russian Russian Dictionary compiled by I.P. Khorikov, M.G. Malev, edited by P. Perdikis, T. Papadopoulos. – M.: Russian language, 1980.

9 Sami-Russian dictionary edited by R.D. Kuruch. <https://slovari.saami.su/slovari/saamsko-russkij-slovar-k>

10 Russian Russian Dictionary (XI-XIV centuries) in ten volumes, editor-in-chief Corresponding member of the USSR Academy of Sciences R.I. Avanesov. - M.: Russian language, 1988-1992.

11 Turkish-Russian dictionary Yu. V. Cheek. The third edition, stereotypical. – M.: Citadel, 2000.

12 Erzya-Russian Dictionary edited by academician B.A. Serebrennikov, Doctors of Philology. Sciences R.N. Buzakova, M.V. Mosina. - M.: Russian language, 1993.

13 The Etymological Dictionary of the Russian language by M. Fasmer, edited and foreword by Prof. B.A. Larin in four volumes. – M.: Progress - 1986-1987

**Literature**

14 Gamkrelidze T., Ivanov V. Vs. Indo-European language and Indo-Europeans. Reconstruction and historical and typological analysis of the proto-language and prakulture. Books 1-2. Tbilisi, 1984.

15 Zaliznyak A.A. - Ancient Novgorod dialect. – M.: Languages of Slavic culture, 2. (2004). The ancient Novgorod dialect. Moscow: Languages of Slavic Culture.

16 Ivanov V.V. - Pan-Indo-European, Proto-Slavic and Anatolian language systems: comparative typological essays. M.: Nauka, 1965. 298 p.

17 Illych-Svitych V.M. - The experience of comparing nostratic languages (Semitohamitic, Kartvelian, Indo-European, Uralic, Dravidian, Altaic). Introduction. Comparative Dictionary, in 3 volumes. / Edited by V. A. Dybo. — M.: Nauka, 1971-1984.

18 Marr N.Ya. Selected Works, vol. 1. - Moscow-Leningrad: Nauka, 1933-1937.

19 Markovskaya S.V.. Formulas of sound mutations, M.: Litres, 2023.

20 o.Suleimenov. The language of the letter. – Almaty-Rome, 1998.

21 Baltic-Finnish linguistics/ Proceedings of the Karelian branch of the USSR Academy of Sciences/ Issue XXIII. – Moscow: Publishing House of the USSR Academy of Sciences, 1961. – 139 p.

22 Comparative historical grammar of the Finno-Ugric languages. - M.: Glas, 1987.—391s.

23 Toporov V.N. - Studies in etymology and semantics, vol. 1-4. – M.: Languages of Slavic culture, 2018.

24 Specht F. Indo-European linguistics from the Young Grammarians to the First World War// General and Indo–European linguistics. - M., 1956.

**Annotation**

The article examines the derivatives of two formants with the initial meaning "hand, limb", which in English are represented by the lexeme limb (limb, protrusion), in Latin - manus (hand).

*Materials and methods*. The material of Indo-European, Finno-Ugric, Turkic, Paleoasiatic and Semitic languages was used for the study. The study takes into account historical mutations of consonant sounds, which allow us to correlate word variants with paired consonants, as in the examples of dili (language, speech, Turkic) – tell (say, English); arctic fox – besei (cat, Bashkir), transitions between bowed and slit, rotationism and other phonetic phenomena [19].

*Results and discussion*. The article demonstrates the thematic diversity of derivatives from the root with the meaning "hand" as a consequence of the historical origin of verbal language as a whole from the kinetic (sign) language.

*Conclusion.* The analysis of the results allows us to conclude about the close socio-economic interaction of speakers of two groups of languages, named in the article as lam-languages and man-languages in ancient times, not only the borrowing of words, lexical calculus, but also the general alignment of grammar in accordance with the same word-formation models took place. Thus, it can be assumed that at the origins of modern Eurasian languages lay not one, but several proto-languages that closely interacted with each other.

**Anotasıa**

Maqalada aǵylshyn tilinde limb leksemasymen (aıaq, shyǵyńqy), latyn tilinde - manus (qol) usynylǵan "qol, aıaq" bastapqy maǵynasy bar eki formanttyń týyndylary zertteledi.

*Materıaldar men ádister*. Zertteý úshin úndi-eýropalyq, fın-ýgor, túrki, paleoazıalyq jáne semıt tilderiniń materıaldary qoldanyldy. Zertteý Dılı mysaldaryndaǵydaı (til, sóıleý, túrik) sózderdiń nusqalaryn juptasqan daýyssyz dybystarmen baılanystyrýǵa múmkindik beretin daýyssyz dybystardyń Tarıhı mýtasıalaryn eskeredi.)- tell (aıtý, ang.); arktıkalyq túlki-beseı (mysyq, bashk.), sadaq pen Sańylaý arasyndaǵy aýysýlar, rotasızm jáne basqa fonetıkalyq qubylystar [19].

*Nátıjeler jáne talqylaý*. Maqalada kınetıkalyq (jestaý) tilinen jalpy aýyzsha tildiń tarıhı shyǵý tegi nátıjesinde "qol" maǵynasy bar týyndy quraldardyń taqyryptyq ártúrliligi kórsetilgen.

*Qorytynd*y. Nátıjelerdi taldaý eki til tobynda sóıleıtinderdiń tyǵyz áleýmettik-ekonomıkalyq ózara árekettesýi týraly qorytyndy jasaýǵa múmkindik beredi ejelgi ýaqytta Lam-tilder men man-tilder maqalasynda atalǵan, bul sózderdiń qaryzǵa alynýy, leksıkalyq kálkýlásıa ǵana emes, sonymen qatar birdeı sózjasamdyq modelderge sáıkes gramatıkanyń jalpy týralanýy boldy. Osylaısha, qazirgi eýrazıalyq tilderdiń bastaýynda bir emes, bir-birimen tyǵyz ózara árekettesetin birneshe tilder bolǵan dep boljaýǵa bolady.

*Сведения об авторе*:

Марковская С.В., учитель высшей квалификационной категории

МБОУ СОШ №6 г. Мытищи Московской области, Россия [Nechay2006@yandex.ru](mailto:Nechay2006@yandex.ru)

Markovskaya S.V., the teacher of higher education qualification category MBOU Secondary School No. 6, Mytishchi, Russia

Markovskaıa S. V., joǵary biliktilik sanatyndaǵy muǵalim

Máskeý oblysynyń Mytıshı q. №6 MBOÝ JOBBM, Reseı Nechay2006@yandex.ru